

## 532717-2026 - Súťaž

**Nemecko – Časti rozvodu elektriny alebo regulačných prístrojov – RV Lieferung von NS-Verteilungen für Trafostationen**

**OJ S 146/2026 31/07/2026**

**Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim  
Tovary**

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Netzgesellschaft Potsdam GmbH

E-mail: [daniel.richter@ewp-potsdam.de](mailto:daniel.richter@ewp-potsdam.de)

Činnosť obstarávateľa: Činnosti súvisiace s elektrickou energiou

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: RV Lieferung von NS-Verteilungen für Trafostationen

Opis: Die Netzgesellschaft Potsdam GmbH schreibt einen 3-jährigen Rahmenvertrag (+optionale Verlängerung um 1 Jahr) für die Lieferung von Niederspannungsschaltanlagen aus. Die Niederspannungsschaltanlagen sollen in begehbaren und nicht begehbaren Trafostationen im Innenbereich installiert werden.

Identifikátor postupu: 6e563704-d087-4539-b046-feffcd8c2ab8

Interný identifikátor: 260729\_NGP\_DR\_11

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

Hlavné prvky postupu: - 2-stufiges Verfahren, bestehend aus Teilnahmewettbewerb und Angebotsphase - im Teilnahmewettbewerb gibt es Bedingungen/ Kriterien, die es zu erfüllen bzw. nachzuweisen gilt, um in die Angebotsphase zu gelangen bzw. übernommen zu werden - in der Angebotsphase gibt es Bewertungskriterien, welche in der Auswertung dazu führen, dass gemäß der abgegebenen verbindliche Angebote, eine Rangfolge entsteht.

##### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 31230000 Časti rozvodu elektriny alebo regulačných prístrojov

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 31200000 Rozvod elektriny a regulačné prístroje, 45315600

Inštalovanie nízkeho napätia

##### 2.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Potsdam

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Gesamtes Stadtgebiet Potsdam und max. 50 km im Umkreis der Stadt Potsdam

##### 2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 750 000,00 EUR

#### 2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: #Bekanntmachungs-ID: CXP9YAAHJEN#

##### Právny základ:

Smernica 2014/25/EÚ

sektvo -

#### 2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia:

Účasť v zločineckej organizácii:

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami:

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu:

Podvod:

Korupcia:

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi:

Porušenie povinnosti platiť dane:

Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie:

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva:

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva:

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva:

Platobná neschopnosť:

Aktíva spravované likvidátorom:

Pozastavené podnikateľské činnosti:

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva:

Závažné odborné pochybenie:

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž:

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania:

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania:

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe:

## 5. Časť

---

### 5.1. Časť: LOT-0001

Názov: RV Lieferung von NS-Verteilungen für Trafostationen

Opis: Die angebotenen Niederspannungsverteilungen müssen nach den internationalen

Normen für bauartgeprüfte Schaltgerätekombinationen geprüft sein: - VDE 0660 Teil 600 - IEC

61439-1/-2 Folgende Normen/ Standards müssen die angebotenen Schaltanlagen erfüllen: -

IEC 61439-1/-2 (bauartgeprüfte Schaltgerätekombination) - IEC 60529 (Definition von

Gehäuseschutzarten) - IEC 61641 (Störlichtbogensicherheit 100kA eff. 0,3s) - IEC 60068-2

(Klimafestigkeit) - IEC 61439-5

Interný identifikátor: 260729\_NGP\_DR\_11

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Tovary

Hlavná klasifikácia (cpv): 31230000 Časti rozvodu elektriny alebo regulačných prístrojov

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 31200000 Rozvod elektriny a regulačné prístroje, 45315600

Inštalovanie nízkeho napätia

#### 5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Potsdam

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Gesamtes Stadtgebiet Potsdam und max. 50 km im Umkreis der Stadt Potsdam

#### **5.1.3. Predpokladané trvanie**

Trvanie: 3 Roky

#### **5.1.4. Obnovenie**

Maximálny počet obnovení: 1

Ďalšie informácie o obnovení: Verlängerung um 1 Jahr möglich

#### **5.1.6. Všeobecné informácie**

##### **Vyhradená účasť:**

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

Doplňujúce informácie: Der Auftragnehmer wird verpflichtet ein Muster nach den genannten technischen Vorgaben zu errichten. Dieses wird im Anschluss durch den Fachbereich geprüft und abgenommen. Zudem wird der Auftraggeber die Möglichkeit einer zeitnahen Werksbesichtigung eingeräumt, um die Abläufe und Fertigungsmethoden einzusehen.

#### **5.1.7. Strategické verejné obstarávanie**

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

#### **5.1.9. Kritériá výberu**

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Opatrenia na zabezpečenie kvality

Popis výberového kritéria: Der Auftragnehmer wird verpflichtet ein Muster nach den genannten technischen Vorgaben zu errichten. Dieses wird im Anschluss durch den Fachbereich geprüft und abgenommen. Zudem wird der Auftraggeber die Möglichkeit einer zeitnahen Werksbesichtigung eingeräumt, um die Abläufe und Fertigungsmethoden einzusehen.

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: Als Eigenerklärung vorzulegen (gemäß Formular 4.1 Plus): u.a.: - Angaben zur Eintragung im Berufs- oder Handelsregister des Sitzes oder Wohnsitzes des Unternehmens, - Angaben zum Jahresumsatz des Unternehmens - Angaben, ob ein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet/die Eröffnung beantragt/mangels Masse abgelehnt/ein Insolvenzplan rechtskräftig bestätigt wurde oder ob sich das Unternehmen in Liquidation befindet, - Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt

Kritérium: Opatrenia na zabezpečenie kvality

Popis výberového kritéria: In der Anlage „LV“ und „Leistungsbeschreibung“ sind die technischen Anforderungen aufgelistet, die es mindestens zu erfüllen gilt.

Kritérium: Povolenie alebo členstvo v konkrétnej organizácii potrebné pre služobné zmluvy

Popis výberového kritéria: Der Bieter stimmt folgenden Formblättern (siehe

Teilnahmeunterlagen) zu: -Restriktive Maßnahmen (Russlandsanktionen) -Formular 5.3 und

ggfs. 5.4 (Mindestanforderungen nach BbgVergG und für Nachunternehmer) -Eigenerklärung zum Lieferkettensorgfaltspflichtgesetz -Eigenerklärung Informationen zum Bieter (hins. eForms)

Kritérium: Referencie na špecifikované dodávky

Popis výberového kritéria: Der Bieter hat uns nachzuweisen, dass er Schaltanlagen gemäß den geforderten Kriterien bereits produziert hat und erfolgreich bei deutschen Energieversorgungsunternehmen im Einsatz sind. Es ist eine Liste bauartgleicher Referenzanlagen zu übergeben.

**Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:**

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 1

#### **5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

**Kritérium:**

Typ: Cena

Názov: Angebotspreis

Opis: Die Einzelpreise multipliziert mit deren geschätzte Jahresbedarf ergibt die Summe jeder Positionen. Die Summe aller Positionen ergibt die Gesamtsumme netto in EUR und ist das zur Bewertung heranziehende Kriterium.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 90

**Kritérium:**

Typ: Kvalita

Názov: Lieferzeit

Opis: in Kalenderwochen ab Bestelleingang beim AN

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 10

#### **5.1.11. Súťažné podklady**

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 24/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YAAHJEN/documents>

**Ad hoc komunikačný kanál:**

Názov: Entfällt

URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YAAHJEN>

#### **5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**

**Podmienky postupu:**

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 04/09/2026

**Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YAAHJEN>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Opis finančnej zábezpeky: Ab einem Auftragswert von 250.000,00EUR werden folgende

Sicherheitsleistungen erforderlich: 1. Gewährleistungsbürgschaft (Als Sicherheitsleistung wird

ein Betrag von 3,0 % der Gesamtrechnung für die Dauer der Gewähr- leistungsverpflichtung einbehalten, ablösbar durch eine Bankbürgschaft, die mit Ablauf der Gewährleistung zurückgegeben wird). 2. Vertragserfüllungsbürgschaft (Als Sicherheit für die Vertragserfüllung wird innerhalb von 18 Werktagen oder spätestens mit Einreichung der ersten Rechnung eine Bürgschaft in Höhe von 5,0 % der Bestellsumme (in Brutto für Liefer- und Dienstleistungen, in Netto für Bauleistungen) vorgelegt.

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 31/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

**Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:**

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Die Frist zur Nachreichung der fehlenden Unterlagen gilt es einzuhalten. Wird diese Frist versäumt, erfolgt Ausschluss aus dem weiteren Verfahren.

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Bietergemeinschaften sind zugelassen. Sie müssen gesamtschuldnerisch haften und einen bevollmächtigten Vertreter benennen. Die

Bietergemeinschaften haben mit dem Angebot eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung (Bietergemeinschaftserklärung) abzugeben, - in der alle Mitglieder mit Namen und Adressen benannt sind, - in der ein bevollmächtigter Vertreter bezeichnet ist, - wonach der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber dem Auftraggeber im Vergabeverfahren und für den Fall der Auftragserteilung bei der Vertragsdurchführung rechtsverbindlich vertritt, - mit der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt wird, - wonach alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

Mechanismus financovania: (a) Eigenerklärung über den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre (b) Eigenerklärung über den Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (c) Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung einer Versicherungsgesellschaft mit Sitz in der EU mit Mindestdeckungssummen.

**5.1.15. Techniky**

**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

**Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

**5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Informácie o lehotách na preskúmanie: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein

Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Die o.a. Fristen gelten

nicht, wenn der Auftraggeber gemäß § 135 Absatz 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist. Setzt sich ein Auftraggeber über die Unwirksamkeit eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations- und Wartepflicht missachtet (§ 134 GWB) oder ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als sechs Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Netzgesellschaft Potsdam GmbH

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Netzgesellschaft Potsdam GmbH

## 8. Organizácie

---

### 8.1. ORG-0001

Úradný názov: Netzgesellschaft Potsdam GmbH

Registračné číslo: 12-121363574284039-44

Mesto: Potsdam

PSČ: 14480

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Technischer Einkauf (S-E)

E-mail: [daniel.richter@ewp-potsdam.de](mailto:daniel.richter@ewp-potsdam.de)

Telefón: 03316611615

Internetová adresa: <https://www.ngp-potsdam.de>

**Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

### 8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Energie

Registračné číslo: t:03318661719

Poštová adresa: Heinrich-Mann-Allee 107

Mesto: Potsdam

PSČ: 14473

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Krajina: Nemecko

E-mail: [Vergabekammer@MWAE.brandenburg.de](mailto:Vergabekammer@MWAE.brandenburg.de)

Telefón: +49 331-8661719

Fax: +49 331-8661652

Internetová adresa: <https://mwae.brandenburg.de/de/vergabekammer-nachpr%c3%bfcungsverfahren/bb1.c.478846.de>

**Roly tejto organizácie:**

**8.1. ORG-0003**

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefón: +49228996100

**Roly tejto organizácie:**

TED eSender

## Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: 4eee73a4-bf3e-4930-aedf-321b621d1d84 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii  
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 17

Dátum odoslania oznámenia: 30/07/2026 12:29:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,  
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 532717-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 146/2026

Dátum uverejnenia: 31/07/2026